

# Bizz!

FAMILIEN.ERLEBNIS.MAGAZIN

AUSGABE HERBST 2022

DEZEMBER JANUAR FEBRUAR MÄRZ APRIL MAI  
JUNI JULI AUGUST SEPTEMBER OKTOBER NOVEMBER



150 Jahre  
**KREILLER**  
FACHHANDEL

Handeln. Mit Kompetenz.



J. N. KREILLER KG, Industriestr. 2, 83278 Traunstein, pHG: Nikolaus Binder

**J. N. KREILLER KG**  
Industriestr. 2  
83278 Traunstein  
Tel.: 0861 63-0

**J. N. KREILLER KG**  
Pichlmayrstr. 11  
83024 Rosenheim  
Tel.: 08031 38955-0

**J. N. KREILLER KG**  
Traunreuter Str. 6  
84478 Waldkraiburg  
Tel.: 08638 9684-0

**WENN'S KEIN  
STANDARD  
WERDEN SOLL.**

# INHALT

## ERLEBEN & ENTDECKEN

- 04 Museumstag
- 06 Die etwas anderen Museen
- 07 Black Fox World Rosenheim
- 08 Herbstausflug an die Salzach
- 10 Hexenwasser Söll Hohe Salve
- 12 Der Berg ruft:  
Mit der Seilbahn an die Spitze!
- 17 Echte Waldwildnis  
im Bayerischen Wald

## KULTUR FÜR DIE FAMILIE

- 18 Kindertag in der Lokwelt
- 19 Mehr Raum für Mozart
- 20 Sonderausstellung Schamanen
- 21 Alles Zirkus!
- 22 Ausstellung:  
The Fiction of Property
- 23 Ausstellung:  
Bavaria und Olympia
- 24 Neues k1 Kulturprogramm
- 25 Ausstellung „Der sanfte Bulle“
- 26 Traunreut für den Frieden
- 27 Kulturspur. in Wasserburg

## ZEITVERTREIB

- 28 Buchtipps
- 29 Rätselseite
- 30 Big Mama



LIEBE LESER,

der Herbst naht in schnellen Schritten. Die heißen sommerlichen Tage machen regnerischen, kühleren Platz. Doch keine Sorge! Wir haben die besten Anregungen für Regentage, damit keine Langeweile aufkommt und geben Ihnen einige besondere Tipps mit auf den Weg! Oder waren Sie schon einmal in der Wendelsteinhöhle oder im Feuerwehrmuseum?

Natürlich hoffen wir auch auf goldenes Herbstwetter. Es gibt keine schönere Jahreszeit, um in die nahen Berge zu wandern. Am besten gleich mit einem der familienfreundlichen Seilbahnen auf die Spitze, denn dort wird man nicht nur mit einer grandiosen Aussicht belohnt. Viele Wanderwege warten darauf entdeckt zu werden. An zahlreichen Orten warten auch gastronomische Angebote. Wer will schon nicht vor der Alpenkulisse ein Püschchen einlegen und leckere regionale Spezialitäten genießen?

Auch kulturell ist im Herbst einiges geboten! Ein kleiner Tipp: verpassen Sie nicht die Neueröffnung im Mozarteum. Und natürlich starten auch wieder zahlreiche sehenswerte Ausstellungen für die ganze Familie!

Wir wünschen Ihnen einen wunderbaren Herbst!

Henriette Matovina, BIZZ! Redaktion

### Herausgeber:

RediX GbR Werbe- und Verlagsagentur  
Matovina & Matovina

Hauptstr. 13, 83352 Altenmarkt a.d. Alz  
Tel.: 08621/ 50 98 51 | Fax.: 08621/ 62 830  
redaktion@bizz-magazin.de

### Redaktionsleitung:

Henriette Matovina Mag. Art. redaktion@bizz-magazin.de

### Anzeigenleitung:

Dominik Matovina

Tel.: 08621/ 50 98 51 | anzeigen@bizz-magazin.de

Erreicht mit Lesezirkel, Abonnenten und 650 Auflagestellen in Südostbayern über 400.000 Leser/ Ausgabe in den Landkreisen Traunstein, Rosenheim, berchtesgadener Land, Altötting und Mühldorf.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die  
BIZZ! Ausgabe Winter 2022 ► 4. November 2022

Die aktuelle Ausgabe und die Metadaten des BIZZ! Magazins erhalten  
Sie unter [www.bizz-magazin.de](http://www.bizz-magazin.de)

BIZZ! im Internet: [WWW.BIZZ-MAGAZIN.DE](http://WWW.BIZZ-MAGAZIN.DE)

Titelblatt © Agentur RediX GbR

Die nächste Ausgabe erscheint KW 47/ 2022

### Wichtiger Hinweis für alle Anzeigenkunden & Leser!

Alle von der Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien außerhalb des Familien.Erlebnis.Magazin BIZZ! kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen. Dies ist auch dann der Fall, wenn bestehende Materialien des Kunden weiterverarbeitet wurden. Ebenso bitten wir darum, Fotos und Textmaterial ohne schriftlicher Erlaubnis nicht zur weiteren Veröffentlichung zu verwenden. Wir bitten alle Anzeigenkunden, diverse Medien/ Magazine und Leser diese Vorgaben zu befolgen, da bei Zuwiderhandlung in jedem Fall rechtliche Schritte wegen Urheberrechtsverletzung eingeleitet werden.

## BESONDERE AUSFLÜGE FÜR DIE GANZE FAMILIE



Fotos © Salzburger Freilichtmuseum

### SALZBURGER FREILICHTMUSEUM



Das Salzburger Freilichtmuseum zeigt das ländliche Bauen, Wohnen und Wirtschaften in Salzburg in den Jahrhunderten vom 15. bis 20. Jahrhundert. Dabei gibt es auf dem 50 Hektar großen Museumsareal einiges für Groß und Klein zu entdecken. Die Museumsbahn bringt euch bequem von einer Attraktion zur Nächsten. Das Museumsgelände ist dabei in verschiedene Regionen unterteilt, in denen du die Bezirke des heutigen Bundeslandes erkundest.

Neben thematischen Führungen gibt's im Museum das ganze Jahr über auch Veranstaltungen für die ganze Familie. Der Erlebnisspielplatz lädt zum Toben ein und die Kneippanlage zum Waten durch erfrischendes Nass. Tierliebhaber sollten dem Ziegengehege einen Besuch abstatten.

Informationen zu den aktuellen Preisen gibt es hier:  
[www.freilichtmuseum.com](http://www.freilichtmuseum.com)

### EFA MOBILE ZEITEN

Erlebe eine multimediale Ausstellung der Meilensteine der deutschen Automobilgeschichte. Eine Zeitreise durch sämtliche Epochen – von der ersten Motor-Kutsche über die imposanten Schöpfungen der 20er und 30er Jahre, die schnittigen Kleinwagen der 50er Jahre bis zu den Klassikern der 70er und 80er Jahre. Zusätzlich zur Oldtimer-Ausstellung findest du in einer liebevollen Modell-Landschaft die weltweit größte serienmäßig hergestellte Modelleisenbahn der Spur II.

Foto © EFA Mobile Zeiten



### WENDELSTEINHÖHLE

Die Wendelsteinhöhle ist die höchstgelegene Schauhöhle Deutschlands. Entdeckt wurde die Höhle bereits im Jahre 1864 von einem Bürger aus Bayrischzell, fachmännisch erforscht wurde sie dann 1882. Das Höhlensystem zieht sich durch das Gipfelmassiv des Wendelsteins, die öffentlich zugängliche Wendelsteinhöhle ist also nur ein Teil davon. Aufgrund ihrer Lage mit 1711m, liegt sie weit über dem heutigen Flussniveau, das heißt, dass die Höhle bereits vor der Auffaltung der Alpen entstanden sein muss.

Der Eingang zur Höhle befindet sich direkt hinter dem Bergbahnhof der Zahnradbahn. Dort geht es durch den künstlichen Zugangstollen 82 Stufen in die Tiefe. Unten angelangt, führt ein Weg in den imposanten Dom, folgt man den Weg in die andere Richtung erreicht man den natürlichen Höhleneingang und die sogenannte Kältefalle, wo das ganze Jahr über Schnee liegt.

Die Wendelsteinhöhle kann man eigenständig begehen. Die Besichtigung dauert circa eine Dreiviertelstunde. Im Inneren erzählen interaktive Stationen Wissenswertes rund um die Höhle und die Themen Geologie und Biologie. Zwei weitere Stationen befassen sich mit der Psychologie und Philosophie. In der Wendelsteinhöhle liegt die Durchschnittstemperatur bei etwa 3° Celsius, bitte denkt an eine wärmere Bekleidungsschicht.

Je nach Witterung ca. Mai bis November täglich; der Eintritt kostet 2€. Bitte haltet eine 2€-Münze bereit oder löst ein Ticket an der Kasse;



## STADTMUSEUM BURGHAUSEN

WER DAS MITTELALTER EINMAL HAUTNAH ERLEBEN MÖCHTE,  
IST IM STADTMUSEUM IN BURGHAUSEN RICHTIG.

Besucher können die Geschicklichkeit als Turnierreiter testen oder eintauchen in die Mode jener Zeit mit Teufelsfenstern und Trippen. Das Stadtmuseum befindet sich am passenden Ort—in der mittelalterlichen Hauptburg der weltlängsten Burg.

In der Dauerausstellung erfahren die Besucher, wie man am Burghauser Fürstenhof Herzog Georgs und Herzogin Hedwigs von Bayern-Landshut Ende des 15. Jahrhunderts lebte. Die spannende Stadtgeschichte Burghausens von der Blütezeit im Mittelalter bis in die Gegenwart und die Kunst vergangener Jahrhunderte bilden weitere Schwerpunkte.

Übrigens: Im Juni 2018 erhielt das Stadtmuseum Burghausen die Auszeichnung „100 Heimatschätze“ der Bayerischen Staatsregierung. Einen von 100 Heimatschätzen beherbergt nämlich nun offiziell das Stadtmuseum auf der weltlängsten Burg in Burghausen. Doch wer jetzt an Ritterrüstung oder adelige Wappen denkt, liegt falsch. Das prämierte Objekt sind schwarze Schuhe aus PVC-Folienstreifen, die um 1947 in der Not der Nachkriegszeit in Burghausen gefertigt wurden.



## FEUERWEHRMUSEUM WALDKRAIBURG

Ein „Aktivmuseum“ in dem man Feuerwehr hautnah erleben kann. Der ideale Platz für Familien, Vereine, Technikfreunde, für Jung und Alt.

Gezeigt wird die technische Entwicklung der Feuerlösch- und Rettungstechnik im Bereich Feuerwehr und in Zukunft auch des THW und der Rettungsdienste. Es werden besondere Angebote für Familien, Vereine und Technikfreunde bereitgestellt. Ein spannendes Museum, das mittlerweile mit 4.500 qm Ausstellungsfläche umfasst. Ca. 5000 Einzelexponate und 85 Fahrzeuge aus zwei Jahrhunderten zeigen und erklären den Besuchern die Entwicklung der Feuerwehrgerätetechnik.

**Führung im Feuerwehrmuseum**  
**Preis: 8 € pro Erwachsener, 6 € für 14-18 Jahre, 3 € für 6-13 Jahre, 0 € für 0-5 Jahre**  
**Dauer: ca. 90 Minute**

**Rabenstarke Bilderbuchgeschichten**

Sammelband mit fünf der beliebtesten Bilderbuchgeschichten vom kleinen Raben Socke zu Kinderalltagsthemen – ein Vorlesevergnügen für Kinder ab 3 Jahren.

**Grütter Buch + Spiel**  
83301 Traunreut • Kantstraße 4  
Tel 08669 - 85 05 05 • Fax 85 05 07  
Internetshop: [www.gruetter-buch.de](http://www.gruetter-buch.de)

esslinger

**HOER Wunder 24**

**KOSTENLOSE Hörgeräte Beratung**

@ [info@hoerwunder24.de](mailto:info@hoerwunder24.de)  
0172 2176305

Oder besuchen Sie unseren Online-Shop für

**Batterien** + **Wartung** + **vieles mehr!**

[www.hoerwunder24.shop](http://www.hoerwunder24.shop)

## DIE ETWAS ANDEREN MUSEEN

### FÜR REGNERISCHE TAGE

#### OLDTIMER-BULLDOGMUSEUM

**Das Oldtimer-Bulldogmuseum im Mettenheimer Ortsteil Gumattenkirchen beherbergt eine umfangreiche Traktoren- und Gerätesammlung.**

Die Betreiber des Gumaringer Stadels, wie das Museum liebevoll genannt wird, zeigen historische Traktoren, die teilweise aus den 40er Jahren des letzten Jahrhunderts stammen. Außerdem kann man historische Geräte wie Pflüge, Mähdrecher und Rossgeschirre sehen. Jakob Wimmer, Vorsitzender des Vereins der Oldtimer-Bulldogfreunde Gumattenkirchen, weiß: „Besonders die Kinder sind immer ganz begeistert. Manchmal lassen wir sie ein bisschen auf dem Bulldog mitfahren. Das fasziniert sie!“

Oldtimer-Bulldogmuseum | Au 1 | 84562 Gumattenkirchen



#### HEIMATMUSEUM TÖGING

**Das im Juni 2011 neu eröffnete Heimatmuseum Töging zeigt in sechs Räumen die Geschichte des Ortes bis zur Industrialisierung Anfang des 20. Jahrhunderts, als sich das kleine Bauerndorf zum „Industriedorf“ gewandelt hat.**

Im ersten Raum wird das heutige Töging mit großen Fotos und einem Modell des Hochzeitsbrunnens am Rathausplatz gezeigt. Mit Funden aus Steinzeit, Bronzezeit und Römerzeit beeindruckt der nächste große Raum in dem sich außerdem Tafeln und Gegenstände zur frühen Dorfgeschichte befinden. Mit einem Modell das Töging um 1919 mit acht kleinen Gemälden zeigt wird die Dorfgeschichte weiter erzählt, eine Arbeiterküche ist ebenfalls anzusehen. Das größte Zimmer ist der Werksgeschichte vorbehalten und zeigt auf, wie sich das Bauerndorf zum Industriedorf gewandelt hat.

Öffnungszeiten: Jeden ersten Sonntag im Monat von 14 Uhr bis 17 Uhr. Sonderführungen sind jederzeit möglich.

Heimatmuseum Töging | Kirchstraße 6 | 84513 Töging a. Inn

#### Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi

**Das unter UNESCO Denkmalschutz stehende Rundgemälde, ist das einzige im Original erhaltene Panorama-Gemälde religiöser Thematik in Europa.**

Das klassische Panorama der Kreuzigung Christi in Altötting ist das einzige historische Großraum-Panorama Deutschlands mit einer Leinwandfläche ca. 1200 qm. Sein Schöpfer ist Prof. Gebhard Fugel (1863 - 1939), ein Altmeister des Bibelbildes im 20. Jahrhundert. Fugels Panorama - eingerichtet in einem kirchengroßen Zwölfeck-Zentralbau - entstand 1903, wurde in den Jahren 1981 - 1989 umfassend restauriert und steht unter UNESCO Denkmalschutz. Das Panorama ist eine außergewöhnliche Sehenswürdigkeit, kein Museum wie jedes andere. Denn seit Bestehen erfüllt es als berühmtes Kunstwerk lebendige Aufgaben im Dienste der Wallfahrt.

Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi | 84503 Altötting

#### GESCHICHTSZENTRUM UND MUSEUM MÜHLDORF

**Gut verwahrt und gesichert zeigt der Landkreis Mühldorf eine Auswahl seiner Kultur-Schätze im ehemaligen Distriktgefängnis – eine spannende Spurensuche in der Geschichte von Stadt und Landkreis Mühldorf.**

Ein besonderer Augenschmaus ist der Skulpturenraum mit herausragender Schnitzkunst und Gemälden aus der Zeit um 1500. Darunter befinden sich Werke wie die „Taufkirchener Madonna“. Fesselnde Eindrücke warten auf Sie im Rahmen der Ausstellung „Lebensader Inn“, in der hervorgeht, wie die Menschen mit dem Fluss gelebt haben und wie wir heute mit ihm umgehen. Darüber hinaus erhalten die Besucher im Haberkasten in der Dauerausstellung „Alltag, Rüstung, Vernichtung“ tiefe Einblicke in die NS-Zeit und in das größte Rüstungsprojekt im Landkreis.

Geschichtszentrum und Museum Mühldorf  
Tuchmacherstraße 7 | 84453 Mühldorf a. Inn

#### SKW-SIEDLUNG

**Die zwischen 1921 und 1924 erbaute Werksiedlung der SKW zählt heute zu den schönsten deutschen Gartenstädten des 20. Jahrhunderts.**

Die SKW-Siedlung in Garching wurde nach dem aus England stammenden Modell der Gartenstädte gebaut. Die im frühen 18. Jahrhundert schlechten Wohn- und Lebensverhältnisse im urbanen Raum sollten durch attraktiven Wohnraum im Umland von Metropolen eingedämmt werden. Auch in Deutschland fand diese Idee großen Anklang. Die von den Bayerischen Stickstoffwerken (SKW) erbaute Siedlung in Garching zählt heute zu den schönsten Gartenstädten des 20. Jahrhunderts. Eine Besonderheit: Im Herbst 2012 wurde eine Fabrikarbeiterwohnung der Werksiedlung der damaligen „Bayerischen Kraftwerke AG“ (BKW), später dann „Süddeutsche Kalkstickstoffwerke AG“ (SKW), in die Zeit des Erstbezugs im Jahr 1923 zurückgebaut.

SKW-Siedlung | Janischplatz | 84518 Garching a. d. Alz



Foto © Black Fox World

## GROSSARTIGE FREIZEITERLEBNISSE FÜR ALLE:

Die BLACK FOX WORLD Rosenheim bietet dir spaßige Action, knifflige Rätsel, eine Hüpfburg und vieles mehr! Gleich hinterm Bahnhof.

### LASERTAG (ab 10 Jahren)

Schleich dich durchs Laser-Labyrinth, durch Tunnel und auf Türme, phasere deine Gegner und sammle damit Punkte. Finde die versteckten Ziele und hol dir mit deinem Team den Sieg!

des späten 19. Jahrhunderts auf der Jagd nach „Jack the Ripper“ oder tritt in die Fußstapfen von Indiana Jones und ergründe den Tempel des Todes.

Entkomme rechtzeitig der Jagdhütte eines irren Kannibalen oder lass dich im magischen Internat verzaubern. Finde dort rechtzeitig den Stein der Weisen bevor es zu spät ist.

### STURMFREI (ab 8 Jahren)

Ein riesiger Spielplatz für Erwachsene und Kinder. Neben einer Hüpfburg, Kicker, Billard oder Mega-Jenga, bieten wir unter anderem Flipper, Basketballautomaten, Airhockey u.v.m. Außerdem gibt's jede Menge gemütliche Sofas.

### NERF (ab 8 Jahren)

Volle Action gepaart mit Sportsgeist, um sich so richtig auszutoben. Die Kids treten in zwei großen Teams gegeneinander an, mit dem Ziel, die meisten NERF-Pfeile zu ergattern. Nur wer als Team gut zusammen spielt, wird den Sieg davon tragen.



### ESCAPE ROOMS

(empfohlen ab 14 Jahren)

Vier verschiedene Räume, vier spannende Abenteuer: Schlag dich durch das London

(ab 18 Jahren - ab 10 Jahren)

Tob dich auf fast 1000m<sup>2</sup> aus und jage deine Gegner durch Häuser, auf Türme und durch Tunnel.

### PAINTBALL + SOFT PAINTBALL

### BLACK FOX WORLD

Klepperstraße 18 m

83026 Rosenheim

Tel.: +49 (0) 80 31 - 58 18 702

[www.blackfoxworld.de](http://www.blackfoxworld.de)



## EIN HERBSTAUSFLUG AN DIE SALZACH

---

Die weltlängste Burg, eine Altstadt wie im Bilderbuch, Kultur und Geschichte an jeder Ecke, interaktive Museen und eine spannende Schnitzeljagd: Burghausen lohnt einen Besuch zu jeder Jahreszeit

**Wenn sich im Herbst die Blätter goldgelb färben, ist der Ausblick von der weltlängsten Burg gleich noch einmal so schön. Farbenfroh sind die Aussichten in allen Richtungen: hinunter zum Wörhsee, dem Naherholungsgebiet mit viel Gelegenheit zu herrlichen Herbstspaziergängen genauso wie auf die denkmalgeschützte Altstadt.**

Der malerische Stadtplatz mit seinen bunten Hausfassaden im Inn-Salzach Stil zählt zu den schönsten Platzanlagen Mitteleuropas. Hier kann man durch die Gassen flanieren und in einem der vielen Gastgärten und Terrassenlokale gute bayerische Küche genießen. Eine besondere Gasse ist die Street of fame in den Gruben der Altstadt. Hier wurden 43 legendäre Jazzmusiker auf Bronzeplatten verewigt, die seit 1970 bei der jährlichen Internationalen Jazzwoche Burghausen aufgetreten sind.

Mittelpunkt des Burghausen-Besuchs bleibt aber die Burg selbst. Mit ihren 1.051 Metern Länge ist sie Zeugin einer über tausendjährigen Geschichte. Im neuen Stadtmuseum in der Hauptburg laden viele Mitmachstationen ein, das Leben auf der Burg vom 15. Jahrhundert bis in die Neuzeit zu erfahren. Aber auch das Fotomuseum am Eingang der Burg ist mit ihren zeitgenössischen Sonderausstellungen einen Besuch wert.

### **Extra spannend ist auch das neue Burgrätsel.**

Mit der kleinen Sophia und dem klugen Waldrapp gehen Kinder auf eine kurzweilige wie knifflige Schnitzeljagd nach der „verlorenen Liste“. Über 13 Stationen können sie nicht nur ihre detektivischen Fähigkeiten an den Tag legen, sondern auch die weltlängste Burg spielerisch entdecken und ganz nebenbei sogar etwas lernen. Am Ende gibt's ein kleines Geschenk.



### Wanderung zum Salzachdurchbruch Wildromantisches Naturschauspiel

Kurz vor der Mündung in den Inn, bietet die Salzach zwischen Burghausen und dem österreichischen Hochburg-Ach ein wildromantisches Naturschauspiel, den Salzachdurchbruch. Die Salzach hat sich hier nach der letzten Eiszeit etwa 70 Meter tief eingegraben und hinterlässt einen imposanten Steilhang mit zahlreichen Höhlen, in denen seltene Vögel und Reptilien leben. Die Höhlenwände zeugen von 4 Millionen Jahren Erdgeschichte. Die leichte

Wanderung führt auf der österreichischen Salzachseite durch einen naturbelassenen Hangwald flussabwärts zum Salzachdurchbruch, vorbei am imposanten Kreuzfelsen. Am Ende des Weges führt ein aufgeschütteter Damm aus Granitblöcken, auch „Hund“ genannt, ins Flussbett der Salzach. Hier kann man die Seele baumeln lassen oder einfach nur die Schönheit der Natur bewundern.

Informationen: Burghauser Touristik GmbH  
visit-burghausen.com



*Tanzen* ist... Leidenschaft, Bewegung, Lebensfreude, Selbstwahrnehmung. Tanzen verbindet!  
Kontaktiere uns, wir beraten dich gern zu unserem Angebot und finden sicher was passendes für dich!

PAARTANZ • URBAN STYLES • KINDERTANZEN • FITNESS

**Heart Beat**  
by Gabi

ADTV Tanzschule HeartBeat  
Waginger Str. 5 • 83301 Traunreut  
office@heartbeat-tanzen.com  
www.heartbeat-tanzen.com

**NEUE KURSE**

**IN- UND OUTDOOR  
KARTSPORTANLAGE**

WWW.KART2000-WASSERBURG.DE

Fahrspaß bei jeder Witterung • Kinderfreundlich & für die ganze Familie • Langstreckenrennen & Rennserie  
Firmenrennen & Betriebsausflüge • Ganzjährig geöffnet

**PROFESSIONELLER KARTSPORT ZUM FAIREN PREIS**

TÜV geprüft    **BENZIN** Power    **RIMO** Karts  
Made in GERMANY

**08071 / 400 93**  
INFO@KART2000-WASSERBURG.DE

**Hafenham 6, 83549 Eiselfing**  
Nähe Wasserburg am Inn

**MI-FR: 16-23 H / SA: 13-23 H / SO & FEIERTAG: 11-23 H**  
**MONTAG & DIENSTAG IST RUHETAG; AUßER FEIERTAGS**

Bitte vor Anreise über Bahnbelegung erkundigen, unabhängig der Öffnungszeiten!



## HEXENWASSER SÖLL HOHE SALVE

### Hier zeigt der Almherbst sein schönsten Farbenspiel!

**Im Hexenwasser kehrt der Almherbst ein und damit eine ganz besondere Zeit für die Gäste. Seit jeher stehen bäuerliche Tradition, Tiere und Landwirtschaft in unserer Region besonders im Fokus.**

Zur Almabtriebs Zeit können Gäste Almboschen –“Almreisei” selbst binden und als Erinnerung mit nach Hause nehmen, frische Kuhmilch trinken, Buttern, das Leben der Bienen im Bienenhaus beobachten oder Bienenwachskerzen drehen.

Bäuerliches Leben wird vom 18. bis 30. September im Hexenwasser und auf der Simonalm wahrlich in den Mittelpunkt des Geschehens gerückt.

#### **DA LACHEN JA DIE HÜHNER:**

#### **DAS NEUE „EILIGHT“ AUF DER SIMONALM**

Am 18. September von 10 – 15 Uhr feiert das Hexenwasser Team die offizielle „Einweihung des Ellights“ Mit Eier-Rundgang, Live

Musik, Eierlikör Verkostung, kleinen Eierspeisen, Hühner Schau und Kükenkindergarten.

Mitten im Hexenwasser auf der urigen Simonalm ist diesen Sommer ein neues „EILIGHT“ entstanden. Schon von der Gondel aus leuchtet weiß ein großes Ei neben der Simonalm und hier beginnt der EIERLAUF oder besser ein EIERTANZ. Was das Bergdoktorhaus am Bromberg ist, das ist bei uns auf Hochsöll die Simonalm mit dem Küken Kindergarten. Die kleinen flauschigen Geschöpfe ziehen alle Blicke auf sich. Und das Größte – besonders für Kinder und für Großeltern – ist, ein Federvieh im Arm zu halten. Die Hexenwasser Mitarbeiter helfen dabei, wie man das Huhn aufnimmt und hält.

Zuerst war ja die Henne, oder doch das EI? Im Eiermuseum erfährt der Gast, warum das Ei eigentlich Hennen Ei heißen müsste. Denn die Hennen sind keine Hühner mehr, weil sie Eier legen



können. So wird Alltägliches zur Überraschung. An über 20 Stationen werden unsere Gäste und Besucher eingeladen, dem Wunder eines Hühnereis in vielfältigster Weise zu begegnen. Etwa wenn ein Ei auf einer Eierbahn eiert, oder jedes Kind in einem großen Ei das Schlüpfen erlebt. Der Hexenwasser Maler Dominique Rebourgeon hat eine Zusammenschau der Eier in der Weltgeschichte zusammengestellt. Jeder wird staunen, was in einem Ei Alles steckt. Und vielleicht verspeisen wir die Eier dann mit mehr Ehrfurcht und nicht nur mit Selbstverständlichkeit.

**Berg & Skilift Hochsöll**  
**Stampfanger 21 | A-6306 Söll in Tirol**  
Tel. +43 5333-5260

[info@hexenwasser.at](mailto:info@hexenwasser.at) | [www.hexenwasser.at](http://www.hexenwasser.at)

**Die Gondelbahn Hexenwasser der Bergbahn Söll**  
**ist täglich bis 26. Oktober 2022**  
**von 09.00 bis 17.00 Uhr in Betrieb.**



### **HÖHEPUNKTE BEIM ALMHERBST IM HEXENWASSER**

#### **Sonntag 18. September**

Live Musik im Alpengasthof Hochsöll,  
Einweihung „Eilight“ Simonalm

#### **Mittwoch 21. September**

Kiachl auf der Hohen Salve

#### **Donnerstag 22. September**

Almfest im Hexenwasser mit dem Hexenalm Quintett  
im Alpengasthof Hochsöll

#### **Samstag 24. September, ca. 11 Uhr**

die geschmückten Kühe werden vorbei am Alpengasthof  
Hochsöll ins Tal getrieben, wo ein großes Almatriebs-  
fest gefeiert wird.

#### **Sonntag 25. September**

Live Musik im Alpengasthof Hochsöll

**Di, Fr, So, 11 Uhr:** Bauernbrot backen auf der Stöcklalm

**Täglich:** Almreise binden und mit nach Hause nehmen!



### **PREDIGTSTUHLBAHN**

Schwebe dem Predigtstuhl in der ältesten im Original erhaltenen, ganzjährig verkehrenden Großkabinenseilbahn der Welt entgegen. Seit 1928 gilt sie als Muster einer vollkommenen Seilschwebbahn und als Inbegriff für Eleganz im Seilbahnbau. Zu Recht steht sie deshalb auch weltweit als einzige Seilbahn unter Denkmalschutz. Die 32 Meter hohen, himmelwärts strebenden Monumentalstützen sind genauso majestätisch wie die auf dem Gipfel thronende Bergstation. Das ist wahrer Ausdruck vom Lebensgefühl der 20er Jahre!

Oben angelangt wartet das Bergrestaurant Predigtstuhl mit modern-bayerischen Gerichten auf. Das Ambiente des Kaminzimmers und der Kaffeeterrasse nimmt dich mit in eine vergangene Epoche. Zwei hochmoderne Seminarräume bieten neben dem Ausblick auf die imposante Bergwelt Platz für bis zu 100 Personen und damit den perfekten Rahmen für unterschiedlichste Tagungsanlässe, Gruppengrößen, Seminar- und Workshopthemen. Auch Teamaktivitäten, wie z.B. Bogenschießen und Kletterübungen sind buchbar. Nach einer stärkenden Mahlzeit im Bergrestaurant können ausgedehnte Wanderungen von der Bergstation nach unten oder auf umliegende Gipfel unternommen werden.

[www.predigtstuhlbahn.de](http://www.predigtstuhlbahn.de)

### **RAUSCHBERGBAHN**

Im Sommer ein Abenteuerspielplatz, im Winter ein besinnlicher Kraftort: Der Rauschberg, auch bekannt als „grüner Berg“, ist eine wahre „Wundertüte“ und verzaubert seine Besucher zu jeder Jahreszeit. Die steile Fahrt hinauf mit der Rauschbergbahn beschert zu Beginn aufregende Tiefblicke auf das Ruhpoldinger Talbecken und auch oben angekommen hält das Staunen an.

In den warmen Monaten herrscht fröhlicher Trubel, Drachen- und Gleitschirmflieger nutzen den Berg als Ausgangspunkt für ihre Höhenflüge und Familien erkunden begeistert den kinderwagen-gerechten Erlebnispfad „Holzgeisterweg“.

[www.rauschbergbahn.com](http://www.rauschbergbahn.com)

### **UNTERNBERGBAHN**

Der Unternberg ist der Sport- und Freizeitberg Ruhpoldings. Bequem mit der Sesselbahn oder einfach zu Fuß geht's von 740 Metern auf 1425 Meter Höhe hinauf. Oben erwartet dich im Sommer ein gemütliches Höhenwangergebiet mit herrlichem 360° Panoramablick, der von den Zentralalpen bis über den Chiemsee hinaus reicht. Die 2017 neu eingerichtete Unternberg-Alm bietet sich als optimale Möglichkeit für eine Brotzeit vor dem Abstieg an. Von der kleinen, familiengerechten Wanderung zum Gipfel des Unternbergs bis hin zur anspruchsvollen Tour über die Branderalm aufs Hörndl ist alles möglich. Auch Mountainbikebegeisterte kommen am Unternberg auf ihre Kosten. Das Flugcenter Ruhpolding erfüllt langersehnte Träume. Hier werden Grundkurse über Streckenflugseminare bis hin zu Tandemflügen geboten. Zudem lässt ein schöner Spielplatz Kinderherzen höher schlagen.

[www.unternberg.de](http://www.unternberg.de)

### **STEINPLATTENBAHN WINKLMOOSALM**

Entdecke den einzigartigen Triassicpark auf der Steinplatte (Waidring/Österreich) und tauch in eine längst vergangene Zeit ein. Der Themenpark bietet idealen Platz zum Forschen, Entdecken, Rätsel lösen und Spaß haben - und das bei jedem Wetter. Der höchstgelegene Sandstrand der Alpen ermöglicht der ganzen Familie Abkühlung und die Aussichtsplattform sorgt für spektakuläre Tief- und Weitblicke. Die Wege des Parks sind barrierefrei und daher problemlos mit Kinderwagen und Rollstuhl passierbar.

[www.winklmoosalm.de](http://www.winklmoosalm.de)

### **WEITERE BERGBAHNEN:**

[www.hochfelln-seilbahnen.de](http://www.hochfelln-seilbahnen.de)  
[www.hochplattenbahn.de](http://www.hochplattenbahn.de)  
[www.kampenwand.de](http://www.kampenwand.de)  
[www.hocheck.com](http://www.hocheck.com)  
[www.wendelsteinbahn.de](http://www.wendelsteinbahn.de)



## JENNERBAHN AM KÖNIGSSEE

### INDIAN SUMMER IM NATIONALPARK BERCHTESGADEN

**Fast lautlos schweben die bodentief verglasten Gondeln der Jennerbahn zur Bergstation auf 1.800 Metern und hinein in den Nationalpark Berchtesgaden.**

Der Herbst ist für Bergbegeisterte die schönste Jahreszeit. Milde Temperaturen machen das Gehen angenehm, bunte Ahorne und leuchtend gelbe Lärchen säumen die Wanderwege im Nationalpark. Viele Wege in unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden führen auf umliegende Gipfel und über Almwiesen, auf denen jetzt die Silberdisteln blühen. Mit etwas Glück kann man die letzten Marmeltiere vor dem Winterschlaf beobachten. Für Kletterer wurden im Bereich des Kleinen Jenners zwei Klettersteige angelegt, der bequemste Zustieg ist ab der Bergstation. Der Schützensteig ist für Einsteiger und bergaffine Familien geeignet, der Laxersteig bleibt erfahrenen Kletterern vorbehalten. Klettersteigsets sind Voraussetzung für die Begehung und können im Sportgeschäft an der Talstation ausgeliehen werden.

#### SONNENTERRASSE UND PANORAMABLICK

Für Genießer ist das Restaurant JENNERALM an der Bergstation das passende Ziel. Das Küchenteam zaubert regionale Spezialitäten auf den Teller, die auf der Panoramaterasse oder im stylischen Restaurant serviert werden. Der kurze Anstieg von der



Bergstation über den Gipfelweg führt zum Aussichtspunkt auf den Königssee, den man wohl nirgends schöner liegen sieht als von hier. Wer trittsicher ist, sollte diesen Blick auf keinen Fall verpassen. Für Familien geeignet ist der Rundweg zum Speicherteich an der Mittelstation, anschließend lockt das Restaurant HALBZEIT zur gemütlichen Einkehr.

#### DIE BERGSTEIGERGONDEL:

Wer eine längere Tour plant, kann mit der Jennerbahn bereits um 8.30 Uhr zum Gipfel fahren. Der reguläre Fahrbetrieb beginnt um 9 Uhr.

#### Jennerbahn Abendfahrten am 3. September und am 30. September 2022

An beiden Terminen fährt die Jennerbahn durchgehend bis 23:30 Uhr. Nutzen Sie das Last-Minute Ticket für 25,00 € ab 15 Uhr und genießen Sie einen entspannten Spätsommerabend in der Jenneralm.

**Letzte Bergfahrt** um 22:00 Uhr, letzte Talfahrt um 23:30 Uhr.

**Berchtesgadener Bergbahn AG**  
**Jennerbahnstr. 18 | 83471 Schönau am Königssee**  
**Tel.: +49 (0)8652 95810**  
**info@jennerbahn.de | www.jennerbahn.de**



# MAJESTÄTISCH, MYTHISCH, MAGISCH DER UNTERSBERG

**Der Wander- und Wunderberg, in dem fünf der grössten abendländischen Kaiser wohnen, ist als singuläre Erhebung der sagenreichste Gebirgsstock der Alpen.**

Wanderer und Bergsteiger, Sonnenanbeter, Drachenflieger und Paragleiter, Familien, Erholungssuchende – sie alle kommen am Untersberg auf ihre Rechnung. In luftiger Höhe entflieht man dem Getriebe und der Hektik des Alltags und kann die Schönheit der Bergwelt genießen: Vom Salzkammergut bis zum ewigen Eis der Alpen. Bereits die Bergfahrt ist ein besonderes Erlebnis.

*Die Untersbergseilbahn fährt 2022 täglich das ganze Jahr bis zum Beginn der behördlichen Hauptrevision (27.10. -9.12.).*

Wie in einem Heißluftballon schweben sie geräuschlos dem Berg zu und passieren nach ein paar Minuten die erste Stütze, plötzlich öffnet sich tief unter ihnen das Rosittental. Der Schellenberger Sattel gibt den Blick frei auf König Watzmann, dann geht's schon hinein in die mächtige Ostwand. Bergdohlen zeigen ihre Flugkünste und mit etwas Glück können sie auch Gämsen sehen. Hüttenwirte sorgen für das leibliche Wohl.

Talstation Grödig/St. Leonhard, Salzburg  
[www.untersbergbahn.at](http://www.untersbergbahn.at)

 @UNTERSBERGBAHN



## FUNTENSEE-WANDERUNG MIT KINDERN

**Drei Tage lang war das Umweltbildungsteam des Nationalparks Berchtesgaden zusammen mit weiteren Betreuern und 20 Kindern im Alter zwischen zehn und 15 Jahren unterwegs im Steinernen Meer.**

Bei der traditionellen „Funtensee-Wanderung“ verbringen die Kinder und Jugendlichen, finanziell unterstützt vom Landratsamt Berchtesgadener Land, erlebnisreiche Tage im einzigen Alpen-Nationalpark Deutschlands.

Die diesjährige Tour führte die Gruppe vom Königssee durch die Saugasse hinauf zum Funtensee. Auf dem Kärlingerhaus angekommen war viel Zeit für interaktive Spiele zum gegenseitigen Kennenlernen. Den zweiten Tag nutzte die Gruppe für einen Ausflug zum Riemannhaus mit spannenden Informationen über die Entstehung der Berge. Höhepunkt der Wanderung waren die zahl-

reichen Tierbeobachtungen, darunter Murmeltiere, Steinadler und Gamsen. Auch eine mit einem GPS-Halsbandsender versehene Hirschkuh entdeckten die

Kinder am Kärlingerhaus. Bei der Wanderung durch das Steinernen Meer kreiste die im Jahr 2021 im Nationalpark ausgewilderte Bartgeierdame „Bavaria“ über der Gruppe. Am dritten Tag ging es durch die Saugasse wieder hinunter zum Königssee.



# ALMENWELT LOFER

## ÖSTERREICHS SCHÖNSTE WANDERALM



Der leicht begehbare Rundwanderweg zum roten Marmorsee ist ein Top –Wandertipp in der Almenwelt.

In der Almenwelt Lofer zeigt sich der Almsommer von seiner schönsten Seite. Mit den Almbahnen ist man in 20 Minuten in Österreichs schönster Wanderalm auf 1400 Meter Seehöhe. Das weitläufige 350 ha große Almgebiet ist im Sommer mit 450 Stück Vieh bewirtschaftet und bietet viele Attraktionen. Variantenreich sind die 7 Rundwanderwege mit 4 Aussichtsgipfel und 360 Grad Panoramablick. Von der leichten Almseerunde (1 Stunde) bis zur Gipfelbesteigung auf das Grubhörndl (3 Stunden) gibt's viel Auswahl.



Wer 5 Schätze in der Almenwelt findet bekommt ein tolles Geschenk.



Bis 3. November läuft der Bahnbetrieb in die Almenwelt Lofer.

### WEITERE ATTRAKTIONEN:

- » Aussichtsturm Schwarzeck mit 360° Panoramablick
- » Der Wasserfall - Erlebnisweg „Auf die Alm“
- » Ein Highlight bietet der Rundwanderweg zum roten Marmorsee.
- » Der Alm – Erlebnisspielplatz ist der Tummelplatz für Kinder
- » Wichtel - Rundwanderweg beim Restaurant Loderbichl
- » Lofi Schatzsuche für alle kleinen Kinder: finde die 5 Schätze in der Almenwelt

### SOMMERBETRIEBSZEITEN:

- Bis 25. September täglicher Betrieb.
- Nachsaison: 26.09. –03.11. jeweils So, Di, Do und Sa und 3.10.22
- Die Almbahnen I und II sind von 09.00 bis 16.30 Uhr durchgehend in Betrieb.



Am Samstag, 10. September wird der Almbtrieb in Lofer gefeiert.

## TIPPS

**Samstag, 10. September**  
Almbtriebsfest von der Almenwelt Lofer

**Sonntag, 25. September**  
Musikalische Almenwelt Lofer mit Alphornbläsergruppen

**Almenwelt Lofer**  
5090 Lofer  
Tel: +43 / 6588 /8450  
info@skialm-lofer.com  
www.wanderalm-lofer.com



# DAS SCHWAZER SILBERBERGWERK „DIE MUTTER ALLER BERGWERKE“

**L**assen Sie sich entführen in die Welt unter Tage welche um 1500 geschaffen wurde. Ein spannendes und begeisterndes Erlebnis für Groß und Klein im Silberbergwerk Schwaz.

Rund 8 Minuten dauert die Einfahrt mit der Grubenbahn durch den Sigmund Erbstollen. Die Reise geht vorbei an alterwürdigen Trockenmauern, die von Hand mit Schlägel und Eisen, Millimeter für Millimeter in schweißtreibender Arbeit geschaffen wurden.

Im Stollen begeben Sie sich mit Ihrem Bergwerksführer ca. 75 Minuten auf den Spuren der Knappen, des Silberabbaus und der Schwazer Wasserkunst. Sie werden staunen unter welch schwierigen Bedingungen in ca. 254 Stollen und Schächten das begehrte Silbererz abgebaut wurde. Sehen Sie selbst, welchen Gefahren

die Bergleute zu trotzen hatten und welch faszinierende Leistungen diese vollbracht haben.

Das Silberbergwerk Schwaz glänzt nicht nur mit seinem beeindruckenden Stollen, der Silber-Shop gilt als Geheimtipp für Schmuckliebhaber. Trendiger Silber-, Edelstahl-, und Steinschmuck von ausgewählten Designern, zu erschwinglichen Preisen für SIE und IHN. Eine große Auswahl an Ketten, Armreifen, Ohrringen und vieles mehr, lässt bestimmt keine Wünsche offen. Im Frühjahr und Herbst findet jeweils eine Shopping-Night im Silber-Shop statt, die Termine werden auf der Facebookseite „Silberbergwerk Schwaz“ bekannt gegeben.

*Das Team des Silberbergwerks freut sich auf Ihren Besuch!  
„Glück Auf“*





**SCHWAZER SILBERBERGWERK**

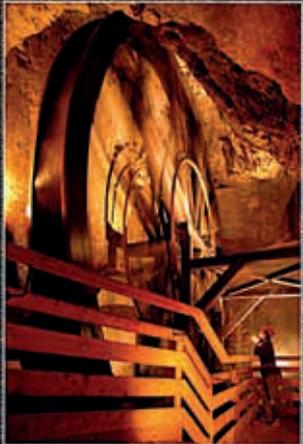
## Abenteuer Bergbau

in der "Mutter aller Bergwerke"

Erleben Sie im Silberbergwerk Schwaz ein faszinierendes Abenteuer unter Tag und erfahren Sie, welch harte Arbeit die Knappen verrichten mussten, um an das begehrte Silber und Kupfer zu gelangen.

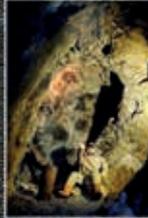
Im Bergwerk haben wir eine konstante Temperatur von 12°C und heilklimatische Bedingungen! Allergenfreie Luft in Verbindung mit einer hohen Luftfeuchtigkeit bringen Linderung der Beschwerden bei Bronchialerkrankungen und für Asthmatiker!

Wenn Sie dem Regen, der Kälte oder Hitze entfliehen wollen, dann sind Sie bei uns richtig!  
Wir sind das ideale Allwetterausflugsziel!









**Ganzjährig geöffnet!**

Hauptsaison: Mai - September  
tgl. von 09:00 bis 17:00\* Uhr

Nebensaison: Oktober - April  
tgl. von 10:00 bis 16:00\* Uhr  
(\* Beginn der letzten Führung)

SchließTage siehe Website!



**Fahlerz**








Schwazer Silberbergwerk Besucherführung GmbH - Alte Landstraße 3a - 6130 Schwaz/Tirol  
Tel.: +43 (0) 5242/72372 - Fax: +43 (0) 5242/72372-4 - info@silberbergwerk.at - www.silberbergwerk.at



# ECHTE WALDWILDNIS

## SAFARI PAUSCHALE IM BAYERISCHEN WALD

Echte Waldwildnis wartet im ältesten und mittlerweile auch größten Waldnationalpark Deutschlands unmittelbar an der bayerisch-böhmischen Grenze auf dich! Die einzigartige Pauschale umfasst drei Übernachtungen, der ideale Einstieg für alle, die unsere Ferienregion schon längst mal kennenlernen wollten.



Fotos © Weidlife

**G**ehe auf eine exklusive Entdeckungsreise bei der Safari-Tour: Unser Waldführer bringt dich zu den wildesten und schönsten Plätzen im Nationalpark, weckt sicherlich deine Neugier und macht Lust darauf, unsere wunderschöne Waldwildnis zu entdecken - ausgerüstet mit unseren detaillierten Wanderkarten auf eigene Faust.

Mit unserem GuTi (Gäste Umwelt Ticket) erreichst du die Ausgangs- und Endpunkte vieler Wanderziele sogar umweltfreundlich und kostenlos per Bus & Bahn (innerhalb des Tarifgebiets Bayerwald-Ticket).

Es stehen quer durch die Nationalparkregion komfortable Hotels, gemütliche Landhotels und Gasthäuser sowie -gut ausgestattete & geräumige Ferienwohnungen zur Auswahl.

**Übrigens: Im Winter, bei genügend Schnee, kannst du die Safari auch mit Schneeschuhen erleben (Schneeschuhe können gegen eine geringe Gebühr vor Ort geliehen werden)!**

### **DAS IST ALLES DABEI:**

3 Übernachtungen in der Kategorie Hotel, Gasthof/Landhotel oder Pension im Doppelzimmer inklusiv Frühstück oder in der Ferienwohnung ohne Verpflegung  
Inklusivleistungen der Pauschale:

- + Exklusive geführte Wildnis-Tour (3 Stunden) mit dem Nationalpark-Ranger
- + Detaillierte Wanderkarte (1x pro Zimmer) und ausführlicher Wanderguide
- + attraktives Multituch für jeden Teilnehmer und Thermo-Sitzkissen der Ferienregion
- + Kostenlose Nutzung der Busse und Bahnen mit dem Gästenumweltticket GuTi

Preis: ab € 185,00 pro Person in der Kat. Pension



**Infos unter:** Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald GmbH

Konrad-Wilsdorf-Straße 1, 94518 Spiegelau, Tel.: (+49) 800 / 0008465, Fax: (+49) 8553 / 8919199

E-Mail: [urlaub@ferienregion-nationalpark.de](mailto:urlaub@ferienregion-nationalpark.de)



# KINDERTAG

IN DER LOKWELT FREILASSING AM 30. OKTOBER

**Am Sonntag, den 30. Oktober findet in der Lokwelt Freilassing der beliebte Kindertag statt.**

Eine besondere Attraktion des diesjährigen Kindertags ist Clown Leandro, der in der Lokwelt auftreten und die Kinder zum Staunen und Lachen bringen wird. Eine Rätselrallye durch das Eisenbahnmuseum, bei der viel Wissenswertes zu den alten Loks erforscht werden kann, darf natürlich auch nicht fehlen. Kleine Baumeister arbeiten kreativ mit den Holzklötzen und lassen neue Konstruktionen entstehen.

Bei der „Glitzerling“ Ballonmodellage können die Kinder das Entstehen von vielfältigen Figuren bewundern, die in kurzer Zeit aus Luftballons geformt werden. Bei trockener Witterung dürfen Fahrten mit der Parkeisenbahn und der Drehscheibe nicht fehlen.

**Sonntag 30. Oktober 2022 | 10-17 Uhr**  
**BITTE EINSTEIGEN**  
**Eintritt 6,00€, Kinder bis 6 Jahre frei**

## LOKWELT FREILASSING – ERLEBEN SIE DIE WELT DER EISENBAHN



*Für einen lebendigen Museumsbetrieb sorgen abwechslungsreiche Veranstaltungen, wie etwa die Jazzfrüh-schoppen oder die Lokwelt Weihnacht.*

Die authentische Lage, direkt an der Bahnlinie München – Salzburg, unterstreicht das Flair, das das ehemalige Bahnbetriebswerk dem jetzigen Eisenbahnmuseum eingehaucht hat. Das Fundament des Museums „Lokwelt Freilassing“ bilden somit der wunderschöne, denkmalgeschützte Rundlokschuppen samt funktionstüchtiger Drehscheibe auf der einen Seite, die wertvollen Lokomotiven des Deutschen Museums Verkehrszentrum – gewissermaßen ein Qualitätssiegel – auf der anderen Seite: Ausstellungsgebäude und Ausstellungsinhalte passen perfekt zusammen.

**Weitere Infos unter [www.lokwelt.freilassing.de](http://www.lokwelt.freilassing.de)**  
**BITTE EINSTEIGEN!**



Lisa Batiashvili © Chris Singer



# MEHR RAUM FÜR MOZART

Die Stiftung Mozarteum feiert im Oktober mit dem opulenten „Mozart+Fest“ mit internationalen Klassik-Stars sowie einem Tag der offenen Tür nach zwei Jahren Bauzeit die Einweihung des neuen Großen Foyers und die Wiedereröffnung des Großen Saals.

## Mozart+Fest: Das musikalische Herz von Salzburg pulsiert wieder!

Die Wiedereröffnung des Konzertgebäudes der Stiftung Mozarteum wird vom 20. bis 23. Oktober 2022 mit einem viertägigen hochkarätigen Musikfest gefeiert. Der glanzvolle Konzertreigen startet mit dem Ensemble L'Arpeggiata unter der Leitung von Christina Pluhar und Mozarts „Il re pastore“, mit Rolando Villazón, Emőke Baráth, Georgina Melville, Tamara Ivaniš sowie Zachary Wilder. Das Mahler Chamber Orchestra kommt mit Starpianist Leif Ove Andsnes, und um die gefeierte Violinistin Anne-Sophie Mutter scharft sich ein kammermusikalischer Freundeskreis. Das Chamber Orchestra of Europe unter der Leitung von François Leleux und mit Lisa Batiashvili an der Violine präsentiert ein Mozart- und

Bellini-Programm. Außerdem auf dem Programm: Konzerte mit dem Orquesta Iberacademy Medellín, mit Mitgliedern der Wiener Philharmoniker sowie mit dem Lyceum Mozartiano de La Habana und Hornistin Sarah Willis.

**20. bis 23. Oktober; Programm auf [www.mozarteum.at/mozartfest](http://www.mozarteum.at/mozartfest)**

## „Vorhang auf!“ für die ganze Familie in der Villa Vicina

Der Klangkarton, das Jugendprogramm der Stiftung Mozarteum, lädt ein zum Fest: Mit musikalischen Attraktionen und Mitmach-Aktivitäten für Familien, Kinder, Jugendliche und Junggebliebene. Mit dem Mozart Kinderorchester, MusikerInnen aus Kolumbien und aus Kuba und weiteren KünstlerInnen.

Mit Musik, Tanz, der Ausstellung „SaitenMobile“, musikalischen Märchen, Feierlichkeiten zum 10-jährigen Jubiläum des Mozart Kinderorchesters und Foxel's News ist dabei für alle etwas geboten! **Samstag, 22.10.22, 10.30 bis 17 Uhr, Villa Vicina (Schwarzstr. 30)**

## Tag der offenen Tür am 26. Oktober

Mit einem Tag der offenen Tür möchten wir alle einladen, das neue Gebäude und die Stiftung Mozarteum im Rahmen von Führungen zu erkunden. Lernen Sie außerdem an unterschiedlichen Stationen den Facettenreichtum unserer Arbeit kennen, bei der Musik, Forschung und Museumsarbeit zu einem einzigartigen Kosmos um das Erbe Wolfgang Amadé Mozarts verschmelzen. Neben Information ist auch für die Unterhaltung der jüngeren Besucher gesorgt; zudem gibt es freien Eintritt in Mozarts Geburtshaus und das Mozart-Wohnhaus.

**Mittwoch, 26.10.22, 11 bis 16 Uhr**

**Alle Infos unter [www.mozarteum.at](http://www.mozarteum.at)**



SONDERAUSSTELLUNG

# SCHAMANEN

## JÄGER UND HEILER SIBIRIENS

Die ca. 50 Urvölker Sibiriens haben alle eine Gemeinsamkeit - den Schamanismus. Das Wort Šaman bedeutet „erregter Mensch“ oder



**Schamanen**  
Jäger und Heiler Sibiriens

SONDERAUSSTELLUNG  
im Naturkunde- und Mammut-Museum Siegsdorf  
vom 09.04.22 - 30.11.22

Eine Ausstellung von **rem** & NEANDERTHAL MUSEUM

Naturkunde- und Mammut-Museum Siegsdorf · 83313 Siegsdorf · [www.museum-siegsdorf.de](http://www.museum-siegsdorf.de)

„der Wissende“. Schamanismus gründet auf dem Glauben, dass Alles einen Geist besitzt. Der Schamane vermittelt zwischen der Welt der Menschen und der Welt der Geister. Er allein kann die Welt der Geister aufsuchen, mit ihnen kommunizieren und sich sogar in sie verwandeln. Mit ihrer Unterstützung kann er vorhersagen, Jagdwild beeinflussen, Krankheiten heilen und die Seelen der Verstorbenen ins Jenseits geleiten.

Die Schamanen dieser arktischen Völker hatten also die Aufgabe, ihre Mitmenschen in einer extrem fordernden Umwelt mit neun Monaten Winter mit bis zu  $-70^{\circ}\text{C}$  zu führen. Sie waren Alleskönner. Sie jagten, fischten, bauten Zelte, Schlitten und Boote, waren nicht selten „Bürgermeister“ und kannten alle Mythen und Legenden ihres Kulturkreises. Ein Tier der Arktis – das Ren – nutzten diese Völker nicht nur als Nahrungs- und Werkstoffquelle, sondern auch als Reit- und Zugtier.

Die Ausstellung entstand in Zusammenarbeit mit den Reiss-Engelhorn-Museen Mannheim und dem Neanderthal Museum Mettmann.

## SteinZeitGarten

Im SteinZeitGarten, kann man Höhlenmalerei ausprobieren, „Gold“ finden, Steine klopfen und in Themenkisten wühlen. Von Mitte Mai bis Mitte Oktober, immer donnerstags ist Aktionstag. Da kann die ganze Familie werkeln wie die Steinzeitmenschen und es brennt ein Lagerfeuer.



**Öffnungszeiten Naturkunde- und Mammutmuseum:**  
bis 31.10.22 täglich von 10.00 – 18.00 Uhr  
ab 01.11.22 bis 30.11.22 täglich von 10.00 – 15.30 Uhr geöffnet  
[www.museum-siegsdorf.de](http://www.museum-siegsdorf.de)

## Naturkunde-und Mammut-Museum Siegsdorf



Mit vielen anfassbaren Ausstellungsstücken, simuliertem Erdbeben und Filmen führt das Museum in die Geschichte der Landschaftsentstehung des Chiemgau ein.



Der Höhepunkt ist das Siegsdorfer Mammut: Das größte und am besten erhaltene Mammutskelett Europas. Eine ganz eigene Welt ist die Höhlenbärenhöhle mit Kriechgang für kleine Höhlenforscher.



In der Fossilienabteilung mit ihrer Vielfalt an Versteinerungen zeigt das Salzwasser-aquarium, wie die Korallenriffe der Urzeit ausgesehen haben könnten. Der begehrte Haifisch lädt zu Erinnerungsfotos ein.

Hans-Peter Porsche TRAUMWERK

# ALLES ZIRKUS!

Neue Sonderausstellung ab 7. Oktober 2022

**Zirkus bedeutet Faszination, Erlebnis, spannende, farbenpr채chtige Abenteuer und begeistert Menschen – früher wie heute.**

Allein beim Wort Zirkus werden Erinnerungen und Emotionen geweckt. Man denke an die Akrobaten, die hoch oben in der Zirkuskuppel durch die Lüfte fliegen, oder an die lustigen Streiche der Clowns. Manch einer kann sich sogar noch an den Geruch der Sägespäne erinnern, die den Boden der Manege bedeckt hat. Die eintretende Stille, wenn ein Artist ein gewagtes Kunststück zum Besten gibt, sorgt für Gänsehaut und der anschließende tosende Applaus des begeisterten Publikums, lässt uns erleichtert aufatmen.

Zirkus, ein Ort des Staunens der alle Sinne berührt, bringt Menschen seit jeher, generationenübergreifend, zusammen. Die aktuelle Sonderausstellung ‚Alles Zirkus!‘ im Hans-Peter Porsche Traumwerk unternimmt einen Streifzug durch die aufregende und schillernde Welt des Zirkus.

## VOM ZIRKUSGEBAUDE ZUM ZELT

Der Bogen spannt sich von Philip Astley, dem Vater des modernen Zirkus, der in einem festen theaterahnlichen Gebau, für seine Arena die Kreisform wählte und einen Manegen-Durchmesser von 13 Metern vorgab, was bis heute die Standardgröße einer Manege darstellt. Erzählt wird, wie sich der Zirkus im Laufe der Zeit gewandelt hat, bis hin zum Zeltzirkus, den weitgereisten Wanderzirkussen, wie wir sie heute kennen.

## ORIGINALE ZIRKUSREQUISITEN

Die Sonderausstellung ‚Alles Zirkus!‘ entführt die Besucher in die Welt der Manege und präsentiert zudem originale Zirkus Requisiten. Prächtige historische Kostüme können bestaunt werden, unterschiedliche Musikinstrumente, wie die Konzertina des Clown Fypsilon oder die skurrile Singende Säge, ein Instrument, das in den 1920iger Jahren höchst populär war. Natürlich darf auch das originale Schuhwerk diverser Clowns nicht fehlen, sowie die Büste von Grock, der als der berühmteste Clown der Welt gilt.

Unzählige Fotografien, Werbeplakate und historische Programme, warten darauf vom Besucher entdeckt zu werden. Ein Blick ins Innere eines Zirkuswagens gibt eine Vorstellung davon, wie sich ein Artist in seinem Wagen häuslich eingerichtet hatte.

## ARTISTEN DER SUPERLATIVE

Auch auf die kleinsten, aber wahrscheinlich stärksten Artisten der Welt, wird in der Sonderausstellung ‚Alles Zirkus!‘ nicht vergessen. Es gibt Kutschen und Wagen zu bewundern, die einst von Flohen gezogen wurden und die damaligen Zuschauer in großes Erstaunen versetzten.

## ZIRKUS IM KINDERZIMMER

Die Ausstellung zeigt eine Vielfalt großartiger Blechspielsachen. Diese seltenen Exponate, in hervorragendem Originalzustand zeigen, w elch großen Stellenwert das Thema Zirkus schon damals in den Kinderzimmern hatte. Aufgegriffen wurden in den Spielzimmern alle Bereiche, die ein echter Zirkus zu bieten hatte. Gespielt wurde mit Boden- und Luftakrobaten, Magiern, Clowns, Dompfeuren und Zirkuszugen. Die meisten dieser Blechspielzeuge konnten in Bewegung gesetzt werden, regten die Fantasie der Kinder an und ließ sie so selbst zu kleinen Zirkusdirektoren werden.

Das Hans-Peter Porsche Traumwerk, freut sich im Rahmen der Sonderausstellung ‚Alles Zirkus!‘, in eine faszinierende und bunte Zirkuswelt einzutauchen. Getreu dem Ausstellungs-Motto ‚Alles Zirkus!‘ wird der Zirkus Aron mit Streichelzoo für die Kinder, zwei Wochen lang, auf der Traumwerk-Wiese gastieren. Eine gute Gelegenheit für die ganze Familie, den Besuch der Ausstellung mit einer ‚echten‘ Zirkus-Vorstellung ausklingen zu lassen.

**Zirkus Aron 7.10.-21.10.22 auf der Traumwerk Wiese**

**Hans-Peter Porsche Traumwerk**  
Zum Traumwerk 1 | 83454 Anger | [www.traumwerk.de](http://www.traumwerk.de)  
geoffnet: Di-So 9.00-17.30 Uhr



Eröffnung: So., 25. Sept. um 15 Uhr | Dauer: 25. 09. – 06. 11. 2022

## THE FICTION OF PROPERTY

Roy Colmer, Louise Fishman, Gerald Jackson, Harriet Korman,  
Jonathan Lasker, David Reed, Gary Stephan, Jack Whitten

Mit dieser Ausstellung versammelt die Städtische Galerie Waldkraiburg einmal mehr bedeutende Malereipositionen, diesmal aus New York, die seit den 1970er Jahren entstanden. Möglich macht das eine Kooperation mit der Kienzle Art Foundation Berlin.

Seit einiger Zeit ist eine Generation New Yorker Künstler, geboren zwischen 1936 und 1948, wieder verstärkt in den Blick gerückt. Inhaltliche und historische Aufmerksamkeit erregt dabei auch der Umstand, dass Künstler\*innen wie Louise Fishman, Gerald Jackson oder Jack Whitten persönlich oder mit ihrer Kunst Anteil hatten an den Feminismus- und Bürgerrechtsbewegungen der 70er Jahre.

Sie warten in der Waldkraiburger Ausstellung nun auf eine Wiederbegegnung.



Blick in die Ausstellung, Kienzle Art Foundation, Berlin 2022

Gemeinsam ist allen Positionen, dass die Werke jeweils sehr individuell gearbeitet sind. Dennoch – oder vielleicht gerade deshalb – treten die Arbeiten untereinander und mit den Betrachtenden in einen intensiven

Dialog. So lässt die Ausstellung die Bilder im Raum grandios miteinander korrespondieren und ermöglicht immer wieder neue, interessante Begegnungen.

**INFORMATIONEN:** Städtische Galerie im Haus der Kultur | Braunauer Str. 10 | 84478 Waldkraiburg  
Tel.: 08638 - 95 93 08 | [galerie@kultur-waldkraiburg.de](mailto:galerie@kultur-waldkraiburg.de) | [www.galerie-waldkraiburg.de](http://www.galerie-waldkraiburg.de)  
Öffnungszeiten: Do – So von 14 – 17 Uhr; bitte informieren Sie sich vor Ihrem Besuch.



Jonathan Lasker, The Excessive Norm, 1985

## MEHR ALS NUR PAUKEN

**Waldkraiburgs Schulen schreiben Geschichte  
25. November 2022 bis 31. Januar 2023**

Zum Jahreswechsel feiert Waldkraiburg ein besonderes Schuljubiläum: Denn mit dem neuen Schuljahr 2022/23 rundet sich das 25. Jahr seit der Eigenständigkeit des Waldkraiburger Gymnasiums. Anlass für eine Ausstellung, die alle Waldkraiburger Schulen in den Blick rücken will. Deshalb wird die Ausstellung auch die gesamte Waldkraiburger Schulgeschichte beleuchten, die 1946 mit der „Lageschule“ begann.

Anlässlich dieses Jubiläums gestaltet das Stadtmuseum Waldkraiburg gemeinsam mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen der Projekt-Seminare eine Jubiläumsausstellung, die sich gleich der ganzen Waldkraiburger Schullandschaft widmet. Beginnend mit der Lageschule im „Flüchtlingslager Pürten“, über den Neubau der ersten Grund- und Realschulen, bis hin zum großen Schulzentrum zeigt sich die Entwicklung der Waldkraiburger Schulen genauso spannend, wie die Geschichte der Stadt Waldkraiburg selbst: Geprägt von Aufbaueinst und Schaffenswillen. Auch ein Blick in die Zukunft der Schulen wird gewagt.

**Stadtmuseum Waldkraiburg im Haus der Kultur | Braunauer Str. 10 | 84478 Waldkraiburg | Eintritt: frei  
Öffnungszeiten: Do – So von 14 – 17 Uhr; bitte informieren Sie sich vor Ihrem Besuch.**



© Stadtmuseum Waldkraiburg

## BAVARIA UND OLYMPIA 1896 - 2022

Sonderausstellung im Haus der Bayerischen Geschichte in Regensburg

**Zum 50. Jubiläum der XX. Olympischen Sommerspiele in München 1972 erweitert das Haus der Bayerischen Geschichte seine Dauerausstellung. Noch bis zum 15. Januar 2023 wird am Ende des Ausstellungsganggangs die Sonderschau „Bavaria und Olympia 1896 - 2022“ präsentiert.**

Zu sehen sind viele originale Sportgeräte von legendären bayerischen Sportlerinnen und Sportlern: Entdecken Sie Exponate von Skirennläuferin „Gold-Rosi“ Mittermaier, Biathletin Laura Dahlmeier, Eishockeyspieler Alois Schloder, Judoka Paul Barth, Schwergewichtsboxer Hans Huber, Eiskunstläufer Manfred Schnelldorfer, Monoskibobfahrer Anna Schaffelhuber oder Speerwerfer Klaus Wolfermann.

Erfolgswegen und Erfahrungen mit Olympia. Einzigartig: Eine Datenbank verzeichnet alle bayerischen Medaillengewinner bei olympischen und paralympischen Spielen von 1896 bis heute.

Weitere Informationen zur Ausstellung unter:  
[www.hdbg.de/bavaria-olympia](http://www.hdbg.de/bavaria-olympia)

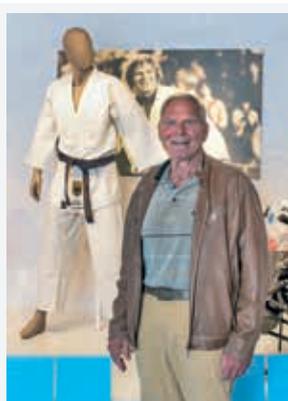


Blick in die Ausstellung „Bavaria und Olympia 1869 – 2022“  
© Herbert Rath



Hauptbühne Sonderausstellung „Bavaria und Olympia 1869 – 2022“  
© Haus der Bayerischen Geschichte | Foto: www.altrofoto.de

Von 12. Juli 2022 bis zum 15. Januar 2023 zeigt die Sonderausstellung am Ende des Ausstellungsganggangs im Obergeschoss des Museums viele originale Sportgeräte und Ausrüstungsgegenstände bayerischer Olympioniken.



Paul Barth in der Sonderausstellung „Bavaria und Olympia 1896 – 2022“  
© Haus der Bayerischen Geschichte | Foto: www.altrofoto.de

Sommerolympiade 1972 in München: Angefeuert von Fans und Freunden tritt Judoka Paul Barth in seiner Heimatstadt an. Mit vier Siegen gewinnt er in der Judo- und Ringerhalle auf der Theresienwiese die olympische Bronzemedaille im Halbschwergewicht. In der Sonderausstellung „Bavaria und Olympia 1896 – 2022“ im Haus der Bayerischen Geschichte ist sein Wettkampfanzug zu sehen.

Im Stadion-Kino spannt der Film zur Ausstellung den Bogen von den Olympischen Spielen 1936 in Garmisch-Partenkirchen, die vom NS-Regime missbraucht wurden, über die heiteren und dann so tragischen Spiele in München 1972 bis zu den gescheiterten Bewerbungen der Gegenwart.

Auch digital ist der Sport Thema: Das interaktive Onlineportal zeigt Einblicke in die bayerische Olympiageschichte und in den Sammlungsaufbau des Hauses der Bayerischen Geschichte zum Thema Sport und Olympia in Bayern.

In Zeitzeugenvideos erzählen bayerische Olympioniken, Journalisten und Künstler von ihren spannenden

HAUS DER BAYERISCHEN  
GESCHICHTE  
MUSEUM

# BAVARIA UND OLYMPIA

## 1896 – 2022



**SONDERAUSSTELLUNG IM MUSEUM | 12. Juli 2022 – 15. Januar 2023**  
Haus der Bayerischen Geschichte | Museum Regensburg  
Dienstag bis Sonntag 9 – 18 Uhr | [www.hdbg.de](http://www.hdbg.de)

## NEUES K1-KULTURPROGRAMM FÜR DIE SPIELZEIT HERBST-WINTER 2022/23

Das k1 | Kulturzentrum der Stadt Traunreut hat wieder ein spannendes und buntes Programm für die neue Spielzeit auf die Beine gestellt. Tickets für die neue Spielzeit können ab sofort gebucht werden.

Das neue Kulturprogramm des Traunreuter k1 für die Spielzeit Herbst-Winter 2022/23 ist da! Ab sofort können sich alle Kulturinteressierten die besten Plätze für die kommenden Veranstaltungen sichern. Seien Sie LIVE dabei, wenn erfolgreiche Kabarettisten wie „Maxi Schafroth“, „Django Asül“ oder das Duo „Blözinger“ im k1 Traunreut auf der Bühne stehen. Kommen Sie mit in das Berlin der 20er Jahre mit der Show „Glanz auf dem Vulkan“ und begleiten Sie die „Danceperados“ nach Irland. Entdecken Sie „Magische Welten“ von Hartmut Krinitz in der k1 Vortragsreihe oder kommen Sie einfach einmal nur zum gemeinsamen Lachen zur „3. Traunreuter Lachnacht“. Egal ob Theater, Kabarett, Klassik, Shows, Musicals, Ausstellungen oder Tanz – das neue Herbst-Winter Programm des k1 hat für alle Kulturinteressierten etwas zu bieten. Einen Überblick über das gesamte Programm finden Sie auf der Website des k1 Traunreut unter [www.k1-traunreut.de/programm](http://www.k1-traunreut.de/programm).

Für die neue Spielzeit gibt es auch wieder ein Abo-Angebot für k1-Kunden. Ab Buchung von 3 unterschiedlichen Veranstaltungen erhalten Sie 10% Ermäßigung auf den Ticketpreis und ab 5 unterschiedlichen Veranstaltungen erhalten Sie bereits 20% auf den Ticketpreis.

Familien aufgepasst! Mit dem neuen Programm startet auch das

k1 | Kinderabo wieder. Mit seiner großen Auswahl an Kinderkonzerten-, schauspielern und – musicals ist bestimmt für jeden etwas dabei. Und mit der internationalen Wimmelbuch-Ausstellung im Januar 2023 – dem nicht einzigen k1| Beitrag zum Leseglück Literaturfest – können Kleine und Große auf Entdeckertour gehen



Theater Pforzheim „Nurejew“ © Andrea d' Aquino

### INFORMATIONEN:

Karten erhalten Sie über die k1-Tickethotline (Montag bis Freitag von 10 bis 15 Uhr) unter Tel. +49 8669 857-444, online über unsere Website [www.k1-traunreut.de](http://www.k1-traunreut.de) sowie persönlich an der Tageskasse (Dienstag bis Freitag von 11 bis 15 Uhr) und Abendkasse (öffnet jeweils eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn).

Für die neue Spielzeit bietet das k1 auch weiterhin für fast alle Veranstaltungen zusätzliche Plätze mit einem Mindestabstand an. Diese Plätze können nur nach Rücksprache mit unserer Ticketkasse gebucht werden. Entweder telefonisch, per E-Mail oder persönlich.

K1

Kultur- und  
Veranstaltungszentrum

**Auf in die neue Spielzeit!**

08669/857-444 | [www.k1-traunreut.de](http://www.k1-traunreut.de)

	<p><b>Do. 22.09.2022   20.00 Uhr</b> 25 €</p> <p>Faszination Bayern <b>Maxi Schafroth</b></p> <p>Nach seinem ersten Soloprogramm "Faszination Allgäu" setzt der Kabarettist Maxi Schafroth seine bizare Beobachtungsreise nahtlos fort. "Faszination Bayern" ist der zweite Meilenstein seiner von langer Hand geplanten Kabarett-Triologie. Maxi macht unwahrscheinliches Kabarett - immer unterlegt mit dem scharrenden Charme seines Allgäuer Akzents.</p>		<p><b>Fr. 18.11.2022   20.00 Uhr</b> 36/32/28 €</p> <p><b>NUREJEW</b> Theater Pforzheim</p> <p>Guido Markowitz und Damian Gmir nähern sich in ihrem neuen Tanzstück dem Künstler und Menschen Rudolf Nurejew. Gemeinsam entwerfen sie ein emotional durchleuchtendes Tanz-Imago dieses herausragenden Künstlers in Bildern und Gefühlen eines Lebens, das vor allem an einem Ort stattfand: auf der Bühne.</p>
	<p><b>Sa. 08.10.2022   20.00 Uhr</b> 25 / 27 €</p> <p>3. Traunreuter Lachnacht <b>Grenzfrequenz</b></p> <p>Ein phänomenaler Mix aus Kabarett und Comedy: der Abend verspricht auch diesmal, ein Feuerwerk der Kleinkunst zu werden! Die auserlesenen Gäste dieser Show sind: Moderator Ole Lehmann, Ausbilder Schmidt, Michael Eller, El Mago Masin und Helene Mierscheid. Mit Bewirtung im Parkettbereich.</p>		<p><b>So. 20.11.2022   19.00 Uhr</b> 28,50 €</p> <p>Offenes Visier <b>Django Asül</b></p> <p>Ganz ohne Scheuklappen und toten Winkel, sondern mit Weitblick und einer gehörigen Portion purer Gaudi präsentiert Django Asül sein aktuelles Programm „Offenes Visier“. Ein Power-Programm für Jederfrau und Jedermann, unheimlich amüsant und unterhaltsam. Wer da nicht hinget, dem/der ist wirklich nicht mehr zu helfen.</p>
	<p><b>Fr. 21.10.2022   20.00 Uhr</b> 35/31/27 €</p> <p>Glanz auf dem Vulkan <b>MG Showcompany</b></p> <p>Hochverehrtes Publikum: Die 20er Jahre sind wieder da! Willkommen in Berlin! Alles glänzt, das Leben pulsiert – keine Zeit, keine Zeit, keine Zeit! GLANZ AUF DEM VULKAN nimmt Dich mit in das Berlin der wilden 20er Jahre, die Sündenstadt, die allzeit aufregendste Metropole der Welt! Jeder Gast in 20er-Jahre Gaderobe bekommt ein Freigeztränk!</p>		<p><b>So. 04.12.2022   19.00 Uhr</b> 21/25 €</p> <p>Schön war die Zeit <b>Conny und die Sonntagsfahrer</b></p> <p>In einem Konzert voller Nostalgie geht es zurück in die Zeit des deutschen Wirtschaftswunders. Petticoat, Nirentisch, VW-Käfer, im Fernsehen alles nur schwarz-weiß, Italien als liebstes Urlaubsziel und im Radio nur deutsche Schlager! Erleben Sie die Hit's von Peter Alexander, Catarina Valente, Peter Kraus u.v.a.</p>

## „DER SANFTE BULLE - DAS LEBEN EIN SKANDAL“

Ausstellung mit Ausschnitten aus dem Leben Ottfried Fischers

**Die Ausstellung von Peter Syr zeigt Ausschnitte aus dem Leben Ottfried Fischers. Unveröffentlichte Bilder aus der Fotokiste seiner Mutter und einige seiner Zauberhaften Gedichte zeigen einen Ottfried Fischer, wie wir ihn bisher noch nicht kannten.**

Ottfried Fischer hat nicht nur das Kabarett grundlegend erneuert und neue Möglichkeiten des Genres eröffnet. Vor ihm gab es das sogenannte Nummernkabarett. Dieses Kabarett hatte, trotz Humor, immer was von Siebengescheitheit, es kam oft arrogant und oberlehrerhaft daher. Sein Kabarett ist populär und verständlich, ohne sich anzubiedern. Ottfried Fischer hat entscheidenden Anteil, dass das bayrische, aber auch das ganze deutsche Kabarett heute so vielfältig und facettenreich ist.

Mit Irgendwie und Sowieso hat er zusammen mit Franz Xaver Bogner den Heimatfilm neu erfunden. Diese Serie ist heute Kult und der Maßstab für den Neuen bayrischen Heimatfilm. Das war der Durchbruch zu einer neuen Sicht auf die bayrischen Seelen. Jugendkultur gegen verzopfte Heimattümelei, aber immer der Heimat verbunden. Ottfried Fischer hat mit Ottis Schlachthof das Kabarett und Kabarettisten aktiv gefördert. Vielen neuen Talent hat er die Chance gegeben, sich einem breiten Publikum zu präsentieren. Viele der heutigen Größen gingen durch seine „Schule“.

Mit dem Bullen von Tölz hat er den Heimatkrimi erfunden und ihm einen unverkennbaren Stempel aufgedrückt. Hier geht es um Mord

und Liebe, um bayrische Hinterfotzigkeit und Korruption. Der Staatssekretär zusammen mit Resi Berghammer im SM-Studio, besser kann man kabarettistisch-kritischen Heimatfilm nicht machen.



Ottfried Fischer mit dem Vater, dem „Boss“

Pater Braun, der bayrisch-katholische Pfarrer hat mit bayrischem Witz, Bauernschläue und exzellenter Bibelfestigkeit nicht nur Kriminalfälle gelöst und den Bischof vorgeführt. Er überzeigte im deutschen „Ausland“ mit seinen bayrischen Fahndungsansätzen.

Zahllose Preise und Ehrungen hat Ottfried Fischer bekommen. Über 90 % der Deutschen kennen ihn.

Peter Syr hat mit seiner großformatigen Ausstellung mit 36 Tafeln auf neun Stelen die Wege von Ottfried Fischer nachgezeichnet. Der Eintritt ist kostenfrei.

21.07. - 29. 09.

Ausstellung im Kurpark Waging  
[www.waginger-see.de/veranstaltungen](http://www.waginger-see.de/veranstaltungen)

WAGINGER SEE

# DER SANFTE BULLE

Ottfried Fischer:  
Das Leben ein Skandal

21. Juli - 29. September  
Ausstellung im Kurpark Waging

[www.waginger-see.de](http://www.waginger-see.de)

# Tag des offenen Denkmals®

11.9.2022

## KulturSpur. Ein Fall für den Denkmalschutz

Veranstaltungsprogramm  
Wasserburg am Inn

**FÜHRUNGEN**

- St. Achatz - Denkmalpflege live
- KulturSpur! - Wanderung
- Ein Bürgerhaus wird saniert - Optik Häckl
- Die Restaurierung von St. Jakob
- Vom Bürgerhaus zum Museum
- Rathaussäle & Altes Archiv
- „Wasserburg aus fünf Jahrhunderten“

**VORTRAG (im Brucktor)**

- Wasserburger Fayencen - die Entdeckung

**kostenfrei geöffnet**

- Museum Wasserburg
- Sammlung „Wasserburg aus fünf Jahrhunderten“ im Brucktor

Mehr unter: [museum.wasserburg.de](http://museum.wasserburg.de)

Denkmale vor Ort und digital entdecken.  
[www.tag-des-offenen-denkmals.de](http://www.tag-des-offenen-denkmals.de)

KulturSpur

DEUTSCHE STIFTUNG DENKMALSCHUTZ

# TRAUNREUT FÜR DEN FRIEDEN

Große Benefizveranstaltung im und um das Traunreuter k1: Am 23. und 24. September machen sich Traunreuter Künstlerinnen und Künstler für die Ukraine stark

**Als universelle Sprache unmissverständlich begreifbar ist Kunst von jeher von fundamentaler Bedeutung für die Völkerverständigung. Kultureller Austausch bringt die Völker einander näher und hilft Missverständnisse auszuräumen. Kunst hat die Kraft, in Krisenzeiten zu verbinden, kann Frieden schaffen, kann jenen Hilfe sein, die dem Bösen ausgeliefert sind: Genau das haben sich die Kulturschaffenden Traunreuts und Umgebung auf die Fahne geschrieben.**

„Traunreut für den Frieden“ lautet die Maxime, unter der stadtbekannteste Künstlerinnen und Künstler im Synergieeffekt am 23. und 24. September zusammen Kunst für den Frieden weben und damit Spendengelder für die Ukraine einspielen wollen. Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat war sofort von der kunst- und friedvollen Idee begeistert: Als Schirmherr stieg er ins Boot und setzte in Kooperation mit dem Team des Traunreuter Kultur- und Veranstaltungszentrums k1 und dem Stadtmarketing der Stadt Traunreut die Segel, indem er die volle Unterstützung zusagte.

Los geht das Benefizprojekt am Freitag, 23. September um 19 Uhr mit einem Ökumenischen Gottesdienst in der Katholischen Kirche. Dort werden der Sängerkhor Traunreut, der Kirchenchor Palling und das Ruperti-Orchester Traunreut unter der Leitung von Richard Kalahur ihren musikalischen Friedensbeitrag leisten.

Am Samstag, 24. September wird das „Friedensfest“ um 15.30 Uhr auf dem Vorplatz des k1 von Bürgermeister Dangschat eröffnet. Von 15.30 bis 17 Uhr gibt's Blasmusik von der Blaskapelle Traunwalchen und der Stadtkapelle Traunreut. Für's leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Ab 16 Uhr heißt es im k1-Studio für Kleine (und Große) „Komm, ich erzähl dir was...“: Märchenerzählungen, eine lustige Clownin und ein kunstvolles Schattenspiel.

Ab 17.15 Uhr werden auf dem k1-Vorplatz die Traunreuter Tanzschule Heartbeat, Ester Ellis und die Truchtlachinger Tanzschule Servus ihr Friedenszeichen mit Tanz setzen. Des Weiteren werden die Künstler von morgen – Schüler des Johannes-Heidenhain-Gymnasiums – sowie ein Team des Traunreuter Theaterchen O mit theatraler Kunst aktiv. Ab 19 Uhr lockt die „Teachers' Union Dixie Gang“ mit flotten Rhythmen ins k1-Foyer.

Um 20 Uhr beginnt, von Bastian Pusch moderiert, im großen k1-Saal ein „Bunter Konzertabend“. Dort werden „Die Söhne Traunreuts“, das Vocalensemble „Al Dente“, das Ensemble „La Fuente“, die Pianisten Zina Rafalsky und Thomas Hartmann sowie das Sinfonische Blasorchester der Stadtkapelle Traunreut musikalisch für den Frieden laut. Letzte Hoffnungs- stiftende Leuchtstreifen für den Frieden wird um 23 Uhr auf dem k1-Vorplatz die Feuershow „Mediva“ in den Nachthimmel schicken. Und für wen oder was genau sollen nun eigentlich die eingespielten Spendengelder sein? Diesbezüglich hat sich das Veranstaltungsteam für die „City of Goodness“ entschieden:

Die Stiftung „City of Goodness“ ist ein Wohltätigkeitsprojekt in der Ukraine, das Frauen, Kinder und ältere Menschen aus dem ganzen Land aufnimmt. Zudem werden vor Ort Kinderkrankenhäuser sowie Kinder mit schwierigen Diagnosen unterstützt. Bürokratie, Religion und Nationalität spielen keine Rolle. Die Bedürftigen erhalten Lebensmittel, Medikamente, Hygieneartikel, Bettzeug, Babynahrung und Kleidung. Traumatisierte Mütter und Kinder erfahren Hilfestellung, die erlebten Schreckensereignisse besser zu verarbeiten. Derzeit wird der Bau eines zweiten Gebäudes vorangetrieben.

Text von Kirsten Benekam, Fotos: Veranstalter

Weitere Informationen unter [www.k1-traunreut.de](http://www.k1-traunreut.de)



**TRAUNREUT FÜR DEN FRIEDEN**  
Benefizveranstaltung für die Ukraine

**Fr. 23.09.2022 um 19 Uhr**  
*in der Katholischen Kirche*  
Ökumenischer Gottesdienst mit dem Ruperti-Orchester, Sängerkhor Traunreut und Kirchenchor Palling

**Sa. 24.09.2022 ab 15.30 Uhr**  
*im und um das k1 Traunreut*

Stadtkapelle Traunreut | Blaskapelle Traunwalchen | Märchenerzählungen | Tanz - Jerusalema | Theaterchen O  
Tanz - Salsa | Theater - J.H. Gymnasium | Tanz - HeartBeat | Teachers' Union Dixie Gang | Konzertabend im  
k1- Saal, Moderation Bastian Pusch | Zina Rafalsky (Klavier) | Al Dente | Söhne Traunreuts  
Thomas Hartmann (Klavier) | La Fuente | Sinfonisches Blasorchester Traunreut | Feuershow Mediva

Weitere Informationen auf [www.k1-traunreut.de](http://www.k1-traunreut.de)

# KULTURSPUR.

## Ein Fall für den Denkmalschutz

**Unter diesem Motto lockt in Wasserburg zum Tag des offenen Denkmals® am 11. September ein spannendes und vielfältiges Programm mit interessanten Einblicken aus erster Hand hinter die Kulissen von einmaligen lokalen Kulturstätten. Erkunden Sie gemeinsam mit Experten vor Ort die zahlreichen Spuren der vergangenen Zeiten und lauschen Sie den vielen Geschichten, welche die historischen Mauern und Plätze zu erzählen haben.**

Spezialisten aus Fachgebieten wie Restaurierung, Architektur, (Kunst-)Geschichte, Archäologie oder Handwerk forschen zusammen an Fragestellungen, wie und welche Spuren Menschen über die Zeiten hinweg an Denkmälern hinterlassen haben, wie diese einzuordnen, welche Auskünfte und Informationen daraus abzuleiten sind und vor allem, was wir hiervon für unser zukünftiges Handeln lernen können.

Auch in Wasserburg sind vielerorts solche Sachverständigen unterwegs, die als Spurensucher die Bausubstanz alter Gebäude durchleuchten. Am Tag des offenen Denkmals® werden einige von ihnen exklusiv durch ihre Arbeitsstätten führen und von ihren aufschlussreichen Erkenntnissen berichten.

So wird Dr. Hans Rohrmann, der Fachreferent für kirchliche Kunstpflege, gemeinsam mit den beteiligten Restauratoren und Architekten außergewöhnliche Impressionen in die Restaurierung unserer Stadtpfarrkirche St. Jakob geben. Die Restauratorin Petra

Schwaerzel ist zur Zeit an der Innenausstattung von St. Achatz tätig und wird ihre Vorgehensweise sowie aktuellen Arbeitsfortschritte vorstellen. Aber nicht nur Wasserburger Kirchenbauten werden aufwendig saniert, auch einige Privathäuser in der Altstadt – wie beispielsweise das Gebäude von Häckl Optik in der Bruckgasse 1. Die beiden Restauratoren Armin Göttler und Susanne Raffler betreuen das Projekt und werden sowohl die Methodik als



Museum Wasserburg, Bauforschung – Foto Museum Wasserburg



Breuherr Bleiche – Foto Stadtarchiv Wasserburg

auch die bemerkenswerten Ergebnisse ihrer Bauforschung erläutern. Zudem kann man sich mit Stadtarchivar Matthias Haupt und Fritz Neuner von den Stadtwerken auf eine Wanderschaft entlang des Mühl- und Wuhrbaches begeben und den Spuren der Gewerbe am Wasser folgen. Museumsleiterin Sonja Fehler wird in einer Hausführung aufzeigen, welche Erzählungen dem Mauerwerk unseres Stadtmuseums zu entlocken sind.

Das Museum Wasserburg ist von 13 bis 17 Uhr und die Sammlung „Wasserburg aus fünf Jahrhunderten“ von 13.30 bis 17 Uhr bei freiem Eintritt geöffnet. Alle anderen Angebote sind ebenfalls kostenfrei.

Wie jedes Jahr, beteiligt sich auch die Stadt Wasserburg wieder mit einem umfangreichen Programm und bietet interessante Einblicke hinter die Kulissen einmaliger lokaler Kulturstätten.

**Museum Wasserburg | Herrengasse 15  
83512 Wasserburg a. Inn  
[www.museum.wasserburg.de](http://www.museum.wasserburg.de)**

# Häfft 22/23

Einmal Schülerkalender mit Alles!

Mit mehr Umfang, hochwertigerem Papier und vielen nützlichen Funktionen startet das aktuelle Häfft 22/23 seine Mission: auch im neuen Schuljahr wieder als praktischer und unterhaltsamer Planer für seine künftigen Besitzer zu dienen. Dabei tragen alle Hauptmerkmale ihren Teil bei, denn „Mehr Erfolg und Spaß im Schulalltag!“ war und ist das bewährte Häfft-Motto seit Anfang an.

Deutschlands meistverkaufter Schülerkalender ist funktional und bietet mit zahlreichen Übersichts-Seiten für Noten, Lehrkräfte, Schul-Infos, Abfragelisten, Lern- und Stundenplänen alles, was Schüler:innen zur Bewältigung des Schulalltags erwarten.

Daneben bietet das Häfft Lernstoff zum Nachschlagen für alle Fächer: Von Geografie und Geschichte über Sprachen (z.B. unregelmäßige Verben oder false friends) bis hin zu den MINT-Fächern gibt es jede Menge Wissen on top dazu. In punkto Spaß im Lernumfeld kann wohl niemand dem Kult-Hausaufgabenheft das Wasser reichen: frische Sprüche, stylische Typo-Sticker, Jahres- und Geburtstage von Promis, Funfacts, (Flach)-Witze und natürlich die abgedrehten Cartoons der Häfft-Ikonen „Brot & Schwein“ bieten jede Menge LoL-Erlebnisse in anstrengenden Schul-Zeiten.



Das Original Häfft 22-23 mit seinen vier Motiv-Covern@ Häfft-Verlag

Besonders die äußeren Faktoren überzeugen die unzähligen Häfft-Fans: Es gibt wieder vier verschiedene Cover für jeden Geschmack, unter anderem Neon Black und das beliebte Stickermania-Motiv. Für ein optimales Aufschlageverhalten verfügt das Häfft 22/23 über vorperforierte Seiten, dadurch liegen die Seiten für einen gebundenen Schülerkalender vergleichsweise flach auf dem Tisch.

*Das Häfft 22/23 wurde klimaneutral in Deutschland produziert, das Papier im Innenteil besteht aus FSC-zertifiziertem Recycling-Papier und der Verkaufspreis liegt bei unverändert taschengeldfreundlichen 4,99 Euro.*



## Start in Ausbildung oder Studium

Ratgeber begleitet von Azubi-Vertrag bis Zimmersuche

Egal, ob Studium oder Ausbildung, Work-and-Travel oder ein Freiwilliges Jahr auf dem Plan steht - für viele junge Menschen beginnt nun eine aufregende Zeit mit neuen Aufgaben und Kontakten, aber auch rechtlichen und finanziellen Herausforderungen. Plötzlich rücken Themen wie der erste Mietvertrag, ein eigenes Konto, notwendige

wenn ich fürs Studium von zu Hause ausziehe? Muss ich als Azubi schon fürs Alter vorsorgen? Läuft das Kindergeld automatisch weiter, wenn ein Praktikum ansteht? Kompakte Informationen, Checklisten, Beispielrechnungen und Profitipps machen den Ratgeber zu einem unverzichtbaren Starterkit für alle, die die Schule hinter sich haben.

Der Ratgeber „Ausbildung und Studium“ ist erhältlich für 16,90 Euro im Infozentrum der Verbraucherzentrale Hamburg an der Kirchenallee 22 (Mo bis Do 10 - 18 Uhr und Fr 10 - 16 Uhr). Das Buch kann auch versandkostenfrei online unter [www.vzhh.de/shop](http://www.vzhh.de/shop) bestellt oder für 12,99 Euro als E-Book direkt heruntergeladen werden.

Versicherungen oder die Suche nach einer Krankenkasse in den Fokus. Der Ratgeber „Ausbildung und Studium“ der Verbraucherzentrale bietet dabei Unterstützung und lotst durch alle wichtigen Bereiche, die im neuen Lebensabschnitt zu regeln sind.

Das Buch beantwortet viele Fragen, die die Ausbildungs- und Studienzeit mit sich bringt: Brauche ich neue Versicherungen,

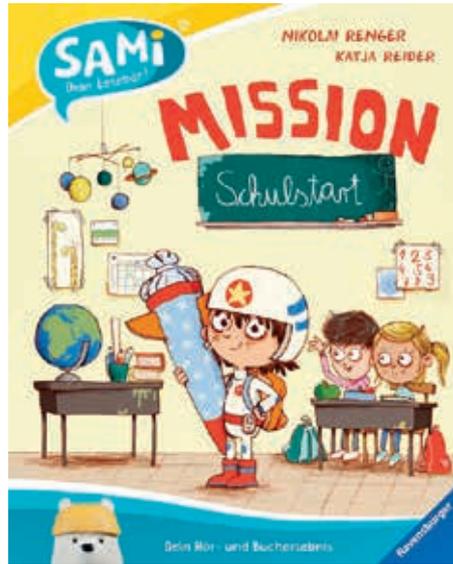
**Hinweis:** Für die schnelle Suche nach Antworten bietet die Verbraucherzentrale Hamburg jungen Leuten auf ihrer Website zudem ein kompaktes Informationsangebot: [www.vzhh.de/junge-leute](http://www.vzhh.de/junge-leute).

# SAMi – dein Lesebär

„Mission Schulstart“ – für Kinder ab 5 Jahren

Mit SAMi und dem Buch „Mission Schulstart“ erfahren Kinder ab fünf Jahren, was auf sie zukommt, wenn sie in die Schule gehen. Gemeinsam mit dem Lesebär tauchen sie in die spannende Geschichte von Mats ab und üben spielerisch das Lesen. Ob Mats alle Aufgaben lösen kann?

Von Nikolai Renger,  
Katja Reider, 32 Seiten  
ISBN 978-3-473-46183-7  
für € 15,99



## EINFACH

8							
			3	8	1	9	
			7	2	5	8	
			7		6	4	
1	2		4	8			7
	7	5			9	8	6
3	8			9			2
5	1	9			7		8
2	6	7				3	9

## MITTEL

			4		8	7			
								4	3
						9			1
								1	2
6	2	1	8	7					
			5			4			3
5	7			1	9				
		1	6	4	3	2			5
2									

## SCHWER

				3			8		
	4					5			
6	8							9	2
			4						8
				5	7				
9	7	2							
						9			7
5									
		6	2		3				1

# FINDE DIE 5 FEHLER



# BIG MAMMA



## Brummbrumm...

Wir haben ein neues Familienmitglied. Wir sind jetzt viel gemeinsam unterwegs. Wir und unser neues Auto.

Man gönnt sich als „Normalverdiener“ nicht so viele davon im Laufe des Lebens. Aus diesem Grund muss die Anschaffung wohl überlegt sein. Nicht zuletzt in dem Wissen, dass unsere Große in zwei Jahren den Führerschein macht. Aber sie hat schon ein Auge auf meinen neuen Freund geworfen, der sich breit gemacht hat auf dem Parkplatz und so schick in Schwarzmetall vor sich hinglänzt. Glasklar, das Wunschdenken unseres Nachwuchses hat keinen SUV vorgesehen, eher Oberklasse mit Sportdesign. Doch glauben Sie mir, auch diese PS werden ausreichen für eine Fahranfängerin. Mir zittern jetzt schon die Knie. Gut, dass mein Mann, völlig gelassen, es sich vorstellen kann, als Beifahrer daneben zu sitzen.

Ich für meinen Part bin von Haus aus für niemanden als Beifahrerin geeignet: vor jeder Kurve vollkommen hysterisch, hinterlasse ich meinen Fußabdruck auf dem gepflegten Auditeppich und fuchtele wild um mich herum als müsste ich einen Schwarm Wespen vertreiben. Ich verbreite also Weltuntergangsstimmung, die sich natürlich recht schnell auf die

übrigen Insassen auswirkt. Und zwar nicht unbedingt positiv.

So liegt es auch in der Natur der Sache, wenn ich die Familienkutsche in den Urlaub steuere. Nun eben die neue. Und so nehmen wir auch gebührend Abschied von der alten „Karre“, die uns die letzten Jahre nicht im Stich gelassen hat. Denn ein Auto hat schon einen besonderen Platz in der Familie. Manch ein Erlebnis könnte locker bei „Pleiten, Pech und Pannen“ mithalten. Die Kinder fangen an zu erzählen, was sie unbemerkt in diesem Auto schon angestellt haben während wir die richtige Ausfahrt oder Anfahrt suchten. Ich habe auch noch einige der besonders angenehmen Erlebnisse im Hinterkopf, darunter voll gespiebene Kindersitze, da ich nicht schnell genug einen Parkplatz ansteuerte. Ich wusste ehrlich gesagt bis dato nicht, in wie kleine Ritzen die bunten Gummibärchen einziehen können. Auch Sand aus den letzten Jahren Urlaub am Meer inklusive Muscheln lassen sich noch unter den Sitzen finden. So auch Stöckchen der haarigen Mitbewohner. Ich beschließe, zumindest ein Essensverbot für den neuen Gefährten auszusprechen.

Unser alter 7-Sitzer hatte die letzten 13 Jahre jede Menge zu tun. Er hat nicht nur die

halbe Fußball- und Handballmannschaft transportiert, sondern war bei jedem Kindergeburtstag als Partybus bekannt. Regelmäßig wurde ein Kind nach dem anderen unter Diskobeschallung und schiefem Chor(gröl)gesang nach Hause gebracht. Neben dem halben Hausstand passte auch der Christbaum der Länge nach in das Auto.

Und diese dankbaren Schiebetüren erst! Ich habe sie geliebt, denn ich hatte niemals die Sorge, dass eines unserer Kinder die Autotür in die Seite des Fahrzeuges nebenan knallt oder einem Fahrradfahrer vor die Nase. Entspannt. Da werde ich mich jetzt etwas umstellen müssen. Oder eben die Pubertiere.

Doch alles hat seine Zeit. Und das merkt man besonders, wenn man Familie hat. So hat auch der 7-Sitzer ausgedient, und die kleinen Kinder von damals haben heute keinen Platz mehr auf der hintersten Rückbank. Das Gepäck wird weniger. Und das eine oder andere Mal werden wir auch „nur“ noch zu zweit in den wohlverdienten Urlaub fahren. Mit der neuen Sprachassistentin im Gepäck und etwas Wehmut.



## Verpassen Sie keine Ausgabe des Familien.Erlebnis.Magazins BiZZ!

Lassen Sie sich an außergewöhnliche Lieblingsorte entführen, entdecken Sie mit uns die schönsten Seiten der Region, lassen Sie sich von besonderen Erlebnissen verzaubern und profitieren Sie von aktuellen Angeboten für die ganze Familie! Die Anleitung dazu in Form des Familien.Erlebnis.Magazins BiZZ! senden wir Ihnen bequem frei Haus, Sie zahlen lediglich die Versandkosten.

Ich lese ein Jahr das Familien.Erlebnis.Magazin BiZZ! bequem frei Haus zum nachfolgenden Preis:

- >> nur 10 Euro/ Jahr inkl. MwSt. und Versand nur innerhalb Deutschlands
- >> nur 16,- Euro/ Jahr inkl. MwSt. und Versand nach Österreich

Bitte beachten Sie den Mindestbezugszeitraum von 1 Jahr bzw. vier Ausgaben. Der erstmalige Versand erfolgt nach Eingang der Zahlung und Erscheinung der nächstfolgenden Ausgabe. Nach Ablauf des Mindestbezugszeitraums von einem Jahr (4 Ausgaben), ist das Abonnement jederzeit mit einer Frist von 4 Wochen schriftlich kündbar.

Vorname	Nachname	Straße	Hausnr.
Postleitzahl	Wohnort	E-Mail	Telefon

**Abo - Formular ausfüllen und abschicken an:**  
RediX GbR Werbe- und Verlagsagentur  
Matovina & Matovina  
Postfach 1344, 83293 Traunreut  
**Oder bestellen Sie bequem per E-Mail**  
an [abo@bizz-magazin.de](mailto:abo@bizz-magazin.de)

**BiZZ!**  
FAMILIEN.ERLEBNIS.MAGAZIN



Pro Minute fallen 21 Hektar Wald.  
**So schnell kann er  
leider nicht weglaufen.**

Hilf mit! Gemeinsam schützen wir weltweit Wälder  
und ihre Bewohner. Spende jetzt auf [wwf.de/wald](http://wwf.de/wald)



Die Vernichtung der Wälder in Amazonien und weltweit bedroht Millionen von Arten -  
und unsere Gesundheit. Der WWF setzt sich in Projekten vor Ort, bei Unternehmen  
und auf politischer Ebene für ihren Schutz ein. Hilf uns dabei mit deiner Spende.  
WWF Spendenkonto: IBAN DE06 5502 0500 0222 2222 22